

Verslag Kroniek van “Peerdepoort”, geschreven door Anna Louw, vertaler Rob Van der Veer.

Annelies: Boek niet uitgelezen:” er gebeurde niks”

Nelleke: Wel goed boek en mooi verhaal, de hoofdpersoon wordt nogal ontleed.

Marné: 3x opnieuw begonnen, maar niet kunnen uitlezen

Richtje: Boek niet uitgelezen, zij ergerde zich aan de vertaling

Gerda: Wel een mooi boek, een beetje moeizaam lezen, leuk inkijkje in de Zuid-Afrikaanse wereld.

Janny: Geen prettig boek, de broer is de baas over de familie.

Wil: Met veel empathie geschreven, ook de natuur gedetailleerd beschreven, leuk inkijkje in het Zuid-Afrikaanse boerenleven, maar het verhaal heeft me niet geboeid en het boek niet uitgelezen.

Het boek is uitgegeven in 2013 en dit is het eerste boek van Anna Louw in het Nederlands.

Anna Louw was een Zuid-Afrikaanse auteur. Geboren in Calvinie in een z.g. Nagmaalhuis. Haar vader was schapsherder op de boerderij “Soetwater. Haar moeder was lerares op een boerderijsschool.

Anna Louw is geboren in 1913 en overleed in juni 2003.

Zij heeft een opleiding genoten aan de Universiteit van Kaapstad.

Zij schreef 16 romans, novellen en toneelteksten. Zij ontving diverse Zuid-Afrikaanse prijzen.

Zij schreef van ongeveer 1950 – 1990.

Voor “Peerdepoort”ontving Anna Louw 3 literaire prijzen.

Literatuurprijzen van Anna Louw:

1 Hertzogprijs

Olive Schreiner Prize

Inhoud van het boek:

Koos Lotriet vestigt zich met zijn jonge vrouw in een afgelegen vallei. Zijn boerderij, genaamd Peerdepoort, brengt hij tot grote bloei.

Hij krijgt 5 zonen en wordt samen met zijn vrouw, na zijn overlijden begraven op eigen grond.

Echter, jaren later besluiten zijn 2 oudste zonen, dat de grond van de begraafplaats beter benut kan worden als landbouwgrond. De ouders moeten dus ergens anders begraven worden.

De herbegravenis verloopt rampzalig. De kist valt op de grond en verspreidt de inhoud. Deze gebeurtenis staat symbool voor het leven van Koos Lotriet, want zoals de dominee zei op de dag van de herbegravenis:” Hoogmoed komt voor de val”.

Koos Lotriet was hoogmoedig. Deze hoogmoed doorsijpelt de volgende generatie. Zijn 5 zonen staan elkaar naar het leven., hun levens zijn liefdeloos. De kleurlingen moeten braaf zijn. De Lotriets voelen zich boven hen verheven. De kleurlingen worden vernederd door de Lotriets. In de loop van zijn leven heeft zijn boerderij daardoor alle aanzien verloren en zal zijn nalatenschap tot stof vergaan.

Deze neergaande staat symboliseert het verval van de samenleving, een politiek van apartheid, die indertijd gebaseerd was op hoogmoed en raszuiverheid. De cultuur kan niet doorgroeien. Een politiek die onvolmaakt is en stikt bij gebrek aan toekomst-perspectief en menselijkheid. Een roman ook die nog niets aan betekenis heeft ingeboet.

De inhoud zou een streekroman genoemd kunnen worden, wat betreft de traditionele taal. Gezien de apartheid heeft deze roman geen happy ending, maar werd als baanbrekend werk beschouwd door bepaalde auteurs, zoals b.v.. Coetzee.

Mei 2019

Wil Hoff